



1 ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.
Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

1 / 50

W S P

ORK HO

CONCLUSIONES

SPACE DESIGN AND FURNISHING THE FUTURE LIBRARY OF ETSAGr in the CAMPO DEL PRINCIPE SQUARE. Granada.

DISEÑO DE ESPACIOS Y AMUEBLAMIENTO EN LA FUTURA BIBLIOTECA DE LA ETSGr EN EL CAMPO DEL PRINCIPE. Granada.

Professors tutors:
Santiago Porras Álvarez and Josemaría Manzano Jurado. architects
Department of Architecture SKK University and ETSAGr of Granada University



1 ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.
Granada from 12th to 15th of July. 2011

Conclusions

2/50

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

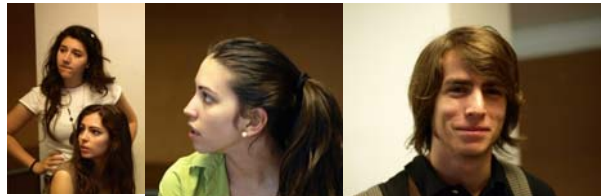
Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

3/50

Este workshop experimental ha sido posible gracias al trabajo voluntario de los estudiantes de la Sungkyunkwan University, KIM Kwonil, LEE Sunghoon LEE Jungla, y de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Carmen González Peregrín, Irene Martín Lasanta, Lucía Gutierrez Sierra y Juan Moreno Romero.

This experimental workshop was possible by the voluntary work of students of S.K.K. University, KIM Kwonil, LEE Sunghoon LEE Jungla and of the E.T.S.Architecture of the U.G.R., Carmen González Peregrín, Irene Martín Lasanta, Lucía Gutierrez Sierra and Juan Moreno Romero



Gracias también a la colaboración del arquitecto Alejandro Amat , que con su entusiasmo y saber hacer hizo mas fácil nuestro trabajo.

Thanks also to the collaboration of the architect Alejandro Amat, whose enthusiasm and expertise made our job easier.



Especial agradecimiento al profesor Joaquín Casado, por su experta opinión en la visita a La Alhambra, a Luis Carlos Izquierdo por sus expertos comentarios en bibliotecas ,al Departamento de Expresión Gráfica Arquitectónica y en la Ingeniería en la persona de su Director, Miguel Angel León, por su inestimable apoyo a esta iniciativa y a la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UGR por permitir desarrollar el workshop en sus instalaciones.

Special thanks to Professor Joaquín Casado, for his expert opinion on the visit to the Alhambra, Luis Carlos Izquierdo for his expert commentary on libraries, the Department of Architectural Graphic Expression in Engineering and in the person of its director, Miguel Angel León, for their invaluable support to this initiative and the School of Architecture at the UGR for allowing the workshop to develop its facilities.

Santiago Porras Álvarez y Josemaría Manzano Jurado

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

4/50

0

INTRODUCCIÓN

La Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Granada y el Departamento de Arquitectura de la Universidad Sungkyunkwan de Seúl, Corea del Sur, están desarrollando sus respectivos programas de intercambio como una forma de enriquecer el nivel de los respectivos cursos de diseño e ideación. Después de la colaboración virtual entre un grupo de estudiantes voluntarios seleccionados de las dos Escuelas, dichos estudiantes producen un propuesta común en un corto e intensivo workshop.

1

DOS DIFERENTES METODOLOGIAS, UN PROBLEMA COMUN.

El diseño de la arquitectura es un problema extremadamente complejo.

Este hecho se convierte en la primera dificultad en su enseñanza. Con fines pedagógicos, el problema de diseño a menudo se divide en zonas básicas más fáciles de aprender, y generalmente se trata de una forma progresiva a lo largo de los años del programa académico. Esta manera racional de hacer tiene que ser llevada siempre dentro de la perspectiva de la totalidad del problema arquitectónico. El equilibrio entre estas dos partes del problema (las específicas de cada uno de los problemas parciales tratados en los ejercicios académicos, y la cuestión general de la arquitectura en sí mismo) no siempre es fácil. La rutina académica, las limitaciones de los supuestos locales y culturales, la competencia entre las Escuelas para mostrar todo sus resultados sobresalientes, la impaciencia de los estudiantes en obtener un éxito inmediato, la rigidez burocrática de los sistemas de acreditación, y muchos casos más, son obstáculos para ver la perspectiva general, y con frecuencia se confunden los medios inmediatos de la enseñanza con el fin último.

La colaboración entre estudiantes de diferentes Escuelas ha demostrado ser una excelente procedimiento para despertar el interés del alumno por hacer frente al desafío de encontrar formas efectivas en contextos y metodologías desconocidas. Cuanto más diferentes son las Escuelas y sus antecedentes, más fuerte será la reacción y el reto. En el presente caso, la ETSA de Granada (España) y SKKU Departamento de Arquitectura (Corea) han iniciado en el semestre de primavera de 2011 una innovadora forma de colaboración entre los estudiantes. Para adaptarse a la rigidez del sistema de acreditación de Corea, en la ETSAG, la asignatura de 2º curso Análisis de Formas Arquitectónicas, ha seleccionado nueve alumnos (3 grupos de 3 alumnos cada uno) para trabajar en el mismo proyecto que SKKU Departamento de Arquitectura de la asignatura Estudio de Diseño de 3er año. Nueve estudiantes SKKU ha desarrollado su diseño individual, en equipos de tres los colegas españoles.

El programa de la SKKU se centró en la tecnología arquitectónica, que se aplicará en el diseño de una torre con programa de mediano tamaño relativamente complejo de oficinas. El sitio fue uno de especial importancia cultural y urbana en el centro de Seúl, por lo que en el problema de diseño, participan las cuestiones culturales y urbanas, no sólo las tecnológicas.

El programa de la ETSAG se centró en el desarrollo de respuestas creativas a las complejas circunstancias urbanas. Si bien el sitio y el tipo de construcción tienen el mismo análisis, urbano y formal, junto con la creación de propuestas formales han sido la tensión principal de esta actividad (como asignatura que sirve de conexión entre el análisis de la arquitectura y el complejo diseño arquitectónico).

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

5/50

0

INTRODUCTION

ETSAG Granada and SKKU Dept. of Architecture are developing their respective exchange programs as a way to enrich the educational load of their respective design studio courses. After one semester of virtual collaboration among a group of selected volunteers from both schools, the students will physically produce a joint proposal in a short intensive workshop.

1

TWO DIFFERENT METHODOLOGIES, A COMMON PROBLEM

Architectural design is an extremely complex problem. This fact becomes the first difficulty in its teaching. For pedagogical purposes, the design problem is often divided into basic areas easier to deal with, and is usually treated in a progressive way along the years of the program. This rationalistic way of doing has to be carried always within the perspective of the wholeness of the architectural problem. The balance between these two sides of the problem (the specific of each of the partial problem dealt with in the academic exercises, and the general issue of architecture itself) is not always easy. The academic routine of year after year repetitions, the limitations of our local and cultural assumptions, the competence among schools to show around their stunning results, the impatience of students to get immediate success, the bureaucratic rigidity of the accreditation systems, and many more circumstances, are hindrances to view the general perspective, and often are confused the immediate means of teaching with its ultimate end.

The collaboration between students of different schools has proved to be an excellent way to awake student interest by facing the challenge of finding effective ways to deal with unfamiliar contexts and methodologies. The more different the schools and their backgrounds, the stronger the reaction and the challenge. In the present case, ETSAG Granada (Spain) and SKKU Dept. of Architecture (Korea) have started in the 2011 Spring semester an innovative way of collaboration among students. To adapt to the rigidity of Korean accreditation system, ETSAG 2nd year Architectural Analysis Studio selected nine students (3 groups of 3 students each) to work in the same project as SKKU's Dept. of Architecture 3rd year Design Studio. Nine SKKU's students developed their design individually, but paired three by three the teams of their Spanish counterparts.

SKKU program was centered in architectural technology, to be applied in the design of a relatively complex program medium size office tower. The site was one of special urban and cultural significance in central Seoul, so the design problem involved cultural and urban issues, not only technological ones.

ETSAG program was centered on the development of creative responses to complex urban circumstances. Although the site and building type were the same, urban and formal analysis, along with creative formal proposals were the main stress of the exercise (as the course is a bridge between first year pure graphic architectural analysis and third year complex architectural design).

Groups of both sides have worked by online discussions and file and information sharing. Spanish students experienced more creative freedom as working in an unfamiliar took away the burden of assumed routine. They could also compare the results of their relative formal freedom against those of their Korean counterparts, under more pressure for a realistic technological response. Korean exercises were more professional looking, but the work of their counterparts reminded them of the ultimate creative essence of design work.

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

6 / 50

Grupos de ambas Escuelas han trabajado y discutido “on line”, compartiendo archivos e información. Se pudo comparar los resultados de su relativa libertad formal en contra de los de sus homólogos de Corea, bajo más presión para una respuesta tecnológica realista. Ejercicios de Corea fueron más profesionales, pero el trabajo de sus colegas les recordó de la esencia creativa del trabajo de diseño.

Además, todos ellos también han desarrollado sus propias habilidades en comunicación y colaboración en un equipo internacional e intercultural, una circunstancia que ocurre cada vez más en el mundo profesional real. Este hecho es especialmente significativo para los estudiantes coreanos, que vienen de un sistema académico exclusivamente competitivo que desalienta el trabajo en equipo (como cualquier otro estudiante es un virtual competidor...)

2

DESDE LA COLABORACIÓN VIRTUAL AL TRABAJO REAL HECHO A MANO.

El resultado del trabajo de colaboración realizado por medios virtuales es difícil de contrastar. Se ha plasmado más en el conocimiento recíproco y el desarrollo de habilidades de comunicación que en los resultados tangibles que pueden ser realmente percibidos en el trabajo de diseño.

Con esta preparación, y una vez terminado el semestre, la celebración conjunta de una actividad real en el taller será la oportunidad para producir finalmente un resultado tangible de esta actividad. Por otro lado, un taller conjunto realizado de esta manera tiene muchas ventajas sobre los talleres de verano común. En primer lugar, es parte de un compromiso a largo plazo, y bien articulado en los programas docentes. Además, los miembros ya no son extranjeros. Se conocen, y conocen su forma de trabajar y ya están familiarizados con los temas de estudio. En segundo lugar, el tiempo necesario para el desarrollo del taller es de un periodo corto. En tercer lugar, ya que el taller ha sido planificado conjuntamente por ambas instituciones, que se relacionan con sus propios planes y programas de estudios, por lo que incluso cuando el ejercicio se hace ahora en libertad refrescante, la verdadera formación no se detiene.

Los estudiantes se concentrarán esta vez en una propuesta a pequeña escala en el centro histórico de Granada. Trabajando en la construcción clásica es una rara oportunidad a los estudiantes coreanos, pero es un ejercicio muy común en España. Programa y las cuestiones técnicas / cultural / urbano serán similares a las tratadas durante el semestre. Los programas de construcción están estrechamente relacionados (estudio de arquitectura en el semestre, la escuela de arquitectura en el taller), las cuestiones tecnológicas tantas como la creación de espacios de trabajo óptima, iluminación adecuada y las estrategias de control de clima para la lectura y el dibujo, la interacción del edificio y su ingenio, la actividad de la los ciudadanos, la importancia de la operación en el contexto urbano, las estrategias para la sostenibilidad a largo plazo, y así sucesivamente, ya están familiarizados. Único contexto (Granada y su tradición, en lugar de Seúl) y el hecho de ser un proyecto de renovación, son diferentes. Renovación como tema de diseño es muy útil, ya que los estudiantes SKKU se ocupará el próximo semestre con este tipo de proyectos, y obtendrán una valiosa visión de la larga experiencia española en renovaciones.

Las condiciones concretas para el ejercicio se explican en los capítulos siguientes. La escala y la complejidad del problema se ha reducido, por lo que los estudiantes puedan elaborar una propuesta convincente en cuatro días de trabajo intensivo. La brevedad del tiempo dado para una propuesta inicial, pero clara y bien articulada imita una circunstancia muy común en la práctica arquitectónica. Los estudiantes tendrán la oportunidad de probar sus habilidades de diseño obtenidas recientemente, y tendrá que organizar eficientemente sus colaboraciones con el fin de elaborar una propuesta de calidad en un corto periodo de tiempo. Los profesores también pondrán a prueba la eficacia de sus métodos de enseñanza, y puesta a punto en consecuencia.



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

7/50

Besides, they all have also developed their own skills at communicating and collaborating in an international and intercultural team, a circumstance that happens more and more in real professional world. This fact is especially significant for Korean students, who come from an exclusively competitive academic system that discourages team work (as any other student is a virtual competitor...).

2

FROM VIRTUAL COLLABORATION, TO REAL HANDS ON WORK

The result of the collaborative work done by virtual means is difficult to show, as it has resulted more in reciprocal knowledge and communication skills development than on tangible results that can be actually perceived in the design work.

With this preparation, and once the tightness of the semester is finished, the celebration of a joint real hand on hand workshop will be the opportunity to finally produce a tangible result of this long activity. On the other hand, a joint workshop done in this way has many advantages over the common and usual summer short workshops. First, it is part of a long term commitment, and well articulated into the school programs. Also, the members are no longer strangers. They know each other, and know their way of working and are already familiar with the subjects of study. Second, the time needed for the development of the workshop is therefore shorter than it would be among a newly made team. Third, as the workshop has been planned jointly by both institutions, they relate to their own curricula and syllabus, so even when the exercise is now done in refreshing freedom, the real training is not stopped.

The students will concentrate this time in a small scale proposal in the historical center of Granada. Working on classical building is a rare chance Korean students have, but is a very common exercise in Spain. Program and technical/cultural/urban issues will be similar to the ones treated during the semester. Building programs are closely related (architectural office in the semester, architectural school in the workshop), so many technological issues as the optimum creation of workspaces, appropriate lighting and climate control strategies for reading and drawing, interaction of the building and its activity with the citizens, significance of the operation within the urban context, strategies for sustainability in the long term, and so on, are already familiar. Only context (Granada and its tradition, instead of Seoul) and the fact of the project being a renovation, are different. Renovation as a design theme comes in handy, as the SKKU students will deal next semester with this kind of project, and they will gain a valuable insight from the long Spanish experience in renovations.

Concrete conditions for the exercise are explained in following chapters. The scale and complexity of the problem has been reduced, so the students can elaborate a convincing proposal in four days intensive workshop. The shortness of the time given for an initial but clear and well articulated and explained proposal mimics a circumstance very common in architectural practice. Students will have the opportunity to test their recently gained design skills, and will need to organize efficiently their groups in order to produce a quality proposal in a short time. Professors will also test the efficacy of their teaching methods, and tune up consequently.

3

MARCO TEÓRICO.

La Historia no es mas que una interpretación, una simplificación de la realidad para poder comprenderla. Se trata por tanto, de un proceso de abstracción de acontecimientos y conceptos detectados de la realidad, ordenados intencionadamente para que en apariencia, se perciba el hecho histórico lo mas veraz posible.

El plantear la Historia como un hecho objetivo, no deja de ser un ejercicio imposible, ya que el proceso analítico que conlleva nos sitúa siempre en los bordes de la subjetividad.

Según palabras del Profesor Miguel Angel Graciani:

El proceso por el cual llegan a consolidarse los nombres de las épocas históricas y los movimientos artísticos, no es una cuestión automática, objetiva y sistematizada. Parece que, en general, son los estudiosos especialistas, historiadores y críticos, mas que los protagonistas de los acontecimientos, los que necesitan encontrar y usar estas referencias para cada periodo. (Edad Antigua, Edad Media, Arte Románico, Arte Gótico, Renacimiento, Arte Barroco,...) y que normalmente suele ser una denominación que surge a posteriori, cuando ya hay perspectiva histórica y/o un cuerpo de realizaciones de suficiente entidad.¹

En el proceso de creación arquitectónica, se habla normalmente de relación con la Historia, pero mas que como narración de hechos, como contexto. Es lícito hablar de una propuesta en contexto, es decir, que dialoga con las historias que narran las proximidades construidas.

La Historia como contexto, plantea unos compañeros de narración, unos actores secundarios necesarios en las nuevas propuestas urbanas.

La arquitectura, o mejor la producción arquitectónica está en continuo conflicto con la Historia, ya que ante la generalizada opinión de los responsables culturales de un continuismo histórico-artístico que no rivalice con un determinado hacer, está la potente actividad creadora que plantea nuevas cuestiones, nuevas perspectivas, nuevas estructura formales y espaciales, que compiten con los estilos imperantes y heredados. Cualquier proyecto arquitectónico es un acto abstractivo (de interpretación conceptual de la realidad), siendo un acto de libertad creativa.

La simple construcción se transforma en arquitectura cuando es capaz de narrar historias. Un proyecto es una historia, escrita con caligrafía tridimensional. A su vez la letra se transforma en sonido cuando la narración es bañada por la luz. La narración ya tiene música y por tanto tiempo. Pero qué ha ocurrido en la mente del creador, del diseñador para llegar hasta este punto.

Un dibujo no deja de ser una simplificación (selección de los conceptos percibidos y la construcción de una estructura abstracta que simboliza la realidad). Creación pura como ruptura con las normas preestablecidas. En todas las épocas ha habido arquitectura abstracta, es decir, un nivel abstracto en su proceso de creación. Las grandes arquitecturas o las obras arquitectónicas reconocidas como obras maestras tienen tras de si un proceso de interiorización del autor, un proceso abstractivo en sus inicios proyectuales que ha dado como resultado final la obra de arte.

Entiendo abstracción como proceso interiorizador de emociones, sentimientos, sensaciones que se plasman subconscientemente en el proceso creativo, la abstracción proyectiva es un procedimiento de creación a partir de la realidad íntima del autor.

¹ Del artículo Arte, Abstracción y Arquitectura. Arquitectura Abstracta. Profesor Miguel Angel Graciani. Dr. Arquitecto.

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

9/50

3

THEORETICAL FRAME

History is no more than an interpretation, a simplification of reality to make possible its own understanding. It is therefore an abstraction process of events and concepts found in our reality, that are put in order so at least apparently the historical fact can be perceived in the most truthful way.

To consider history as an objective fact is no less than an impossible exercise, as its inherent analytical process brings us always in the verge of subjectivity.

Quoting Prof. Miguel Angel Graciani:

The process by which the names of historical eras and artistic movements consolidate, is not at all automatic, objective or systematic. It looks it is the specialized scholars, historians and critic, rather than the real protagonists of the events, who need to find and use those references for each period (Ancient Age, Middle Age, Romanesque Art, Gothic Art, Renaissance, Baroque Art...) and usually that terminology is an a-posteriori process, only possible after there is enough historical perspective or a sufficiently wide body of work. i

(1 From the Article: Arte, Abstracción y Arquitectura. Arquitectura Abstracta. Profesor Miguel Angel Graciani. Dr. Arquitecto.)

There is an usual talk about the relation with history in the process of architectural creation, but not as much as a narration of facts as a context. It is legitimate to talk about a proposal in context, that is to say, a proposal that dialogues with the histories narrated by the nearby built realities.

History as context prompts for some narration mates, some secondary actors necessary for the new urban proposals.

Architecture, or rather the architectural production is in continuous conflict with history, as the powerful creative activity proposing new ways, new perspectives, new formal and spatial structures, that compete with the inherited and dominant styles, and clash against the general opinion of the cultural authorities responsible of an unrivaled historic-artistic continuity.

Any architectural project is an abstractive act (of conceptual interpretation of reality), being an act of creative freedom.

A plain construction becomes architecture only when it can narrate its own stories. A project is a story, written in three dimensional calligraphy. Simultaneously, the written letter becomes sound when light bathes the narration. The narration has then music, and therefore time becomes part of it. What has happened in the mind of the creator to reach this point?

A drawing is nothing more than a simplification—a selection of perceived concepts and the construction of an abstract structure symbolizing the reality. It is pure creation as a rupture with the pre-established norms.

Abstract architecture—understood as an abstract level in its creative process, has existed in all eras. All great architecture or architectural works recognized as masterpieces carry in their genesis their author's interiorizing process of —an abstractive process in the project origin that has resulted in the production of the art work.

I understand abstraction as an interiorizing process of emotions, feelings, sensations that become unconsciously embodied in the creative process. Projective abstraction is a creative process that starts in the intimate reality of the author.

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

10/50

Volviendo a la creación, al inicio, al origen: la idea es un acto voluntario de un diseñador, que está sumergido en un contexto determinado, la Historia.

La historia vivida, las percepciones sensoriales, los recuerdos, los sueños, las nostalgias, las frustraciones, en definitiva las influencias que el creador utiliza son los grafismos que combina de manera aparentemente aleatoria en la obra creativa.

La creación es un acto íntimo, reservado, privado. Y no puede estar dirigido por comportamientos culturales políticamente correctos.

El arquitecto debe ser libre, segregado del contexto en un primer estadio. Solo y enfrentado a sus influencias.

En las ciudades con una gran carga histórica, se suscitan con bastante frecuencia conflictos en la incorporación de nuevos códigos visuales y organizativos con nuevas arquitecturas que a su vez son históricas, pues responden al tiempo presente, que con el devenir de los tiempos se incorporarán en el entramado poli-histórico de la ciudad tradicional.

Las Escuelas de Arquitecturas son el soporte natural para la experimentación arquitectónica, no solo en entornos nuevos, sino también en zonas sensibles de cascos históricos, detectando conflictos, incongruencias, y a la vez nuevas formas de ver el perfil edificatorio con inserciones de historia contemporánea en entramados consolidados.

Una de las vías de investigación debe ser la experimentación de nuevos soportes arquitectónicos en entramados consolidados de ciudades, estudiando su impacto, las tensiones que nuevos lenguajes provocan con el diálogo con la Historia representada por otros edificios o monumentos.

Las nuevas tecnologías, nos ofrecen a los arquitectos unas herramientas valiosísimas de investigación, al poder supervisar nuestras propuestas en apariencias virtuales permitiendo ser observadores privilegiados del resultado, estudiando su idoneidad, su bondad y también sus problemas, tensiones, incongruencias que tal propuesta puede provocar.

Pero además son también posibilidades de investigación formal mediante la manipulación de elementos abstractos, que de otra manera sería imposible experimentar.

La investigación en el campo de la ideación en contexto virtual es en definitiva un procedimiento espléndido de creación y de exploración en el mundo de las imágenes abstractas que son el caldo de cultivo necesario para un proyecto arquitectónico que quiera estar considerado como Arte.

Ya en 1928 Le Corbusier explicaba en una conferencia pronunciada en España, que la arquitectura necesitaba someterse a tres requerimientos inevitables: dar respuesta a la dimensión científica de la arquitectura, y al mismo tiempo satisfacer las exigencias plásticas. Pero de manera más relevante, ofrecer "un sentimiento, un credo viviente, una concepción del mundo, una actitud ante la existencia y las necesidades de una época".²

Estamos obligados a proponer nuevas actitudes, ante las nuevas necesidades.

² Conferencias impartidas en Madrid (Residencia de Estudiantes) y en Barcelona (Asociación de Estudiantes de la Escuela de Arquitectura)



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

11 / 50

Going back to the creation, the start, the origin: the idea is a volitive act of the designer, who is immersed in a given context—history.

The own lived history, the sensorial perceptions, the memories, the dreams, the longings, the frustrations, that is to say, the influences used by the creator are the graphic traits that he combines in an apparently aleatory way in the creative work.

Creation is an intimate act, private and reserved. It cannot be directed by a politically correct cultural behavior .

The architect must be free, he must liberate himself from the context in the first stage. He must be alone, facing his own influences.

In cities of great historical load, the incorporation of new visual and compositional codes with new architectures is often conflictive, notwithstanding their own historical character, as they belong to the present, and as the time runs they will eventually become part of the poly-historical structure of the city.

The schools of architecture are the natural institution for architectural experimentation, not only in new environments, but in sensitive historical areas as well. They can find conflicts, inconsistencies, and new ways of looking at the built profile with the insertion of contemporary history in the consolidated structures.

One of the lines of research must be the experimentation of new architectural structures in the consolidated structures of our cities, studying their impact and the tensions created by the introduction of new languages in dialogue with the history represented by existing buildings or monuments.

The new technologies provide the architects very valuable research tools, as they allow us to supervise our own proposals in virtual appearance, to be privileged observers of the result, to study their suitability, their goodness and also their possible problems, tensions and inconsistencies.

But there are also possibilities of formal research through the manipulation of abstract elements, impossible to experiment in any other way.

The virtual context research in the graphic-creative field is an excellent process of exploration and creation of abstract images, which are the necessary seed of any architectural project that deserves to be called Art.

Already in 1928, Le Corbusier explained in a lecture celebrated in Spain that architecture needs to submit to three necessary requirements: to give an answer to the scientific dimension of architecture and to simultaneously satisfy the plastic exigence. But more importantly, to offer “a feeling, a living credo, a conception of the world, an attitude towards the existence and the needs of an era”

We have the duty of proposing new attitudes against the new needs.

4

PROGRAMA y DESARROLLO

DISEÑO DE ESPACIOS Y AMUEBLAMIENTO DE LA FUTURA BIBLIOTECA DE LA ETSAGr EN EL CAMPO DEL PRINCIPE. Granada.

La ETSA de Granada se encuentra en el proceso de construcción de su nueva escuela, mediante la rehabilitación y renovación en el centro histórico de la ciudad. El taller se concentrará en el desarrollo de propuestas alternativas creativas para el espacio de la biblioteca. Se sugieren las siguientes pautas:

- 1 .- Pensar en las posibilidades de la revitalización de edificios históricos y las zonas históricas de la ciudad, por la integración de nuevos programas y tecnologías.
- 2 .- Aprovechar las oportunidades de alcanzar soluciones originales frente a las circunstancias únicas de la realidad existente.
- 3 .- Incorporar dentro de la composición general y la funcionalidad del edificio, por lo que todo el complejo es claramente unitario, pese a que la biblioteca puede tener su personalidad definida.
- 4 .- Tratar todos los problemas tecnológicos de las condiciones de iluminación, sonido y control de ambiente, y las estrategias básicas de la sostenibilidad.
- 5 .- Tratar los problemas funcionales, de mobiliario, y la integración del programa dentro de la actividad de la Escuela.
- 6 .- Tratar con la integración de sistemas de interiores con las estructuras existentes.
- 7 .- Definir una materialidad clara de los espacios interiores, dentro del concepto de la propuesta.
- 8 .- Los estudiantes también pueden estudiar el posible papel de la biblioteca como un punto de conexión del mundo académico con los ciudadanos, y las formas sutiles de lo que supone una presencia en el exterior del edificio (como opuesto a una propuesta puramente interior)

Programa básico funcional

- área de acceso y control
- sala de lectura y de referencia
- nueva área de libros
- salas para trabajo en grupos pequeños
- oficina del director de la biblioteca
- oficina del asistente
- área de casilleros personales
- aseos y vestuarios para el personal de la biblioteca

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

13/50

4

PROGRAM and DEVELOPMENT

SPACE DESIGN AND FURNISHING THE FUTURE LIBRARY OF ETSAGr in the CAMPO DEL PRINCIPE SQUARE. Granada.

ETSA GRANADA is in the process of building its new school by renovating an 17th cent. building in the historical center of the city. The workshop will concentrate in the development of creative alternative proposals for the library space. Following are suggested guidelines:

- 1.- Think on the opportunities of revitalising historical buildings and historical areas of the city, by the integration of new programs and technologies.*
- 2.- Take advantage of the opportunities of achieving unique and original solutions by dealing with the unique circumstances of the existing reality.*
- 3.- Integrate within the general composition and functionality of the building, so the whole complex is clearly unitary, even when the library can have its definite personality.*
- 4.- Deal with all technological issues of lighting conditions, sound and climate control, and basic sustainability strategies.*
- 5.- Deal with the functional issues, furniture, and integration of the program within the activity of the school.*
- 6.- Deal with the integration of interior systems with the existing and proposed structures and systems.*
- 7.- Define a clear materiality for the interior spaces within the concept of the proposal.*
- 8.- Students can also deal with the possible role of the library as a connection point of the academic world with the citizens, and subtle ways to giving it a presence outside the building (as opposite to a purely interior proposal)*

BASIC PROGRAM USES:

- area of access and control*
- reading and reference room*
- new books area*
- rooms for small group work*
- office of library director*
- office of assistant*
- personal locker area*
- toilets and changing rooms for library staff*

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

14/ 50

Día 12 de Julio, Martes:
July, 12th day, Tuesday:

14:30 Almuerzo de bienvenida. *Lunch of welcome.*



Primer encuentro entre los estudiantes de ambas Escuelas y profesores de la misma, en un ambiente de camaradería y amistad.

First meeting between students and professors from both Schools, in an atmosphere of camaraderie and friendship.

El almuerzo se realizó en el Restaurante Lago di Como.

The lunch was in Lago di Como Restaurant.

Los estudiantes ya habían trabajado previamente on line desde sus respectivas universidades en un proyecto común dirigido por los profesores organizadores del workshop, por lo que la relación entre ellos era distendida y amigable. El idioma común fué el inglés.

The students had previously worked on line from their universities in a joint project led by professors organizers of the workshop, so that the relationship between them was relaxed and friendly. The common language was English.

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

15/50

17:00 En el sitio del trabajo.

On-site work.

Programa de trabajo:

Visita a la nueva Escuela de Arquitectura en el Campo del Príncipe.

Toma de datos.

Realización de apuntes a mano alzada.

Toma fotografías y video.

Programm work:

Visit to New Architectural School in the Campo del Príncipe Square.

Data collection.

Realisation of freehand drawings.

Taking photos and video.



Punto de encuentro. Puerta principal de la Escuela de Arquitectura.

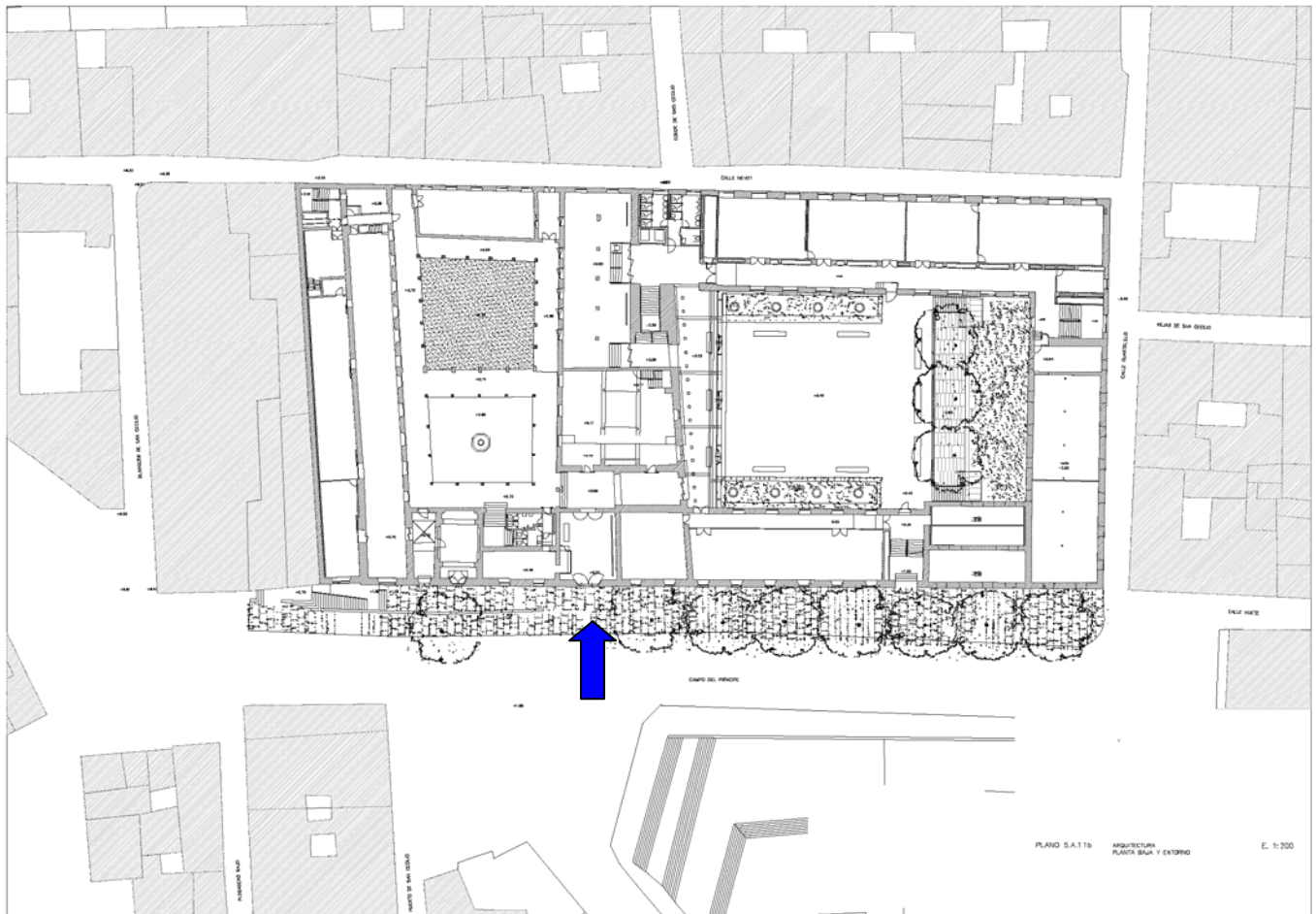
Meeting point. Main door of the Architectural School.

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

16/50



Planta baja.

“El Campo del Príncipe se ubica en El Realejo, un barrio tradicional del casco histórico asentado en la ladera sur de la colina del El Mauror. Esta plaza, pulmón único del barrio, es un gran espacio libre con árboles dispersos y pavimento de tierra, de geometría irregular y topográficamente en desnivel.

De origen medieval, irregulares y estrechas calles conforman con su trazado manzanas alargadas, fragmentadas interiormente en un parcelario excesivamente tortuoso. Las edificaciones existentes responden a tipos y estilos variados, pero en conjunto ofrecen una imagen homogénea característica del barrio.

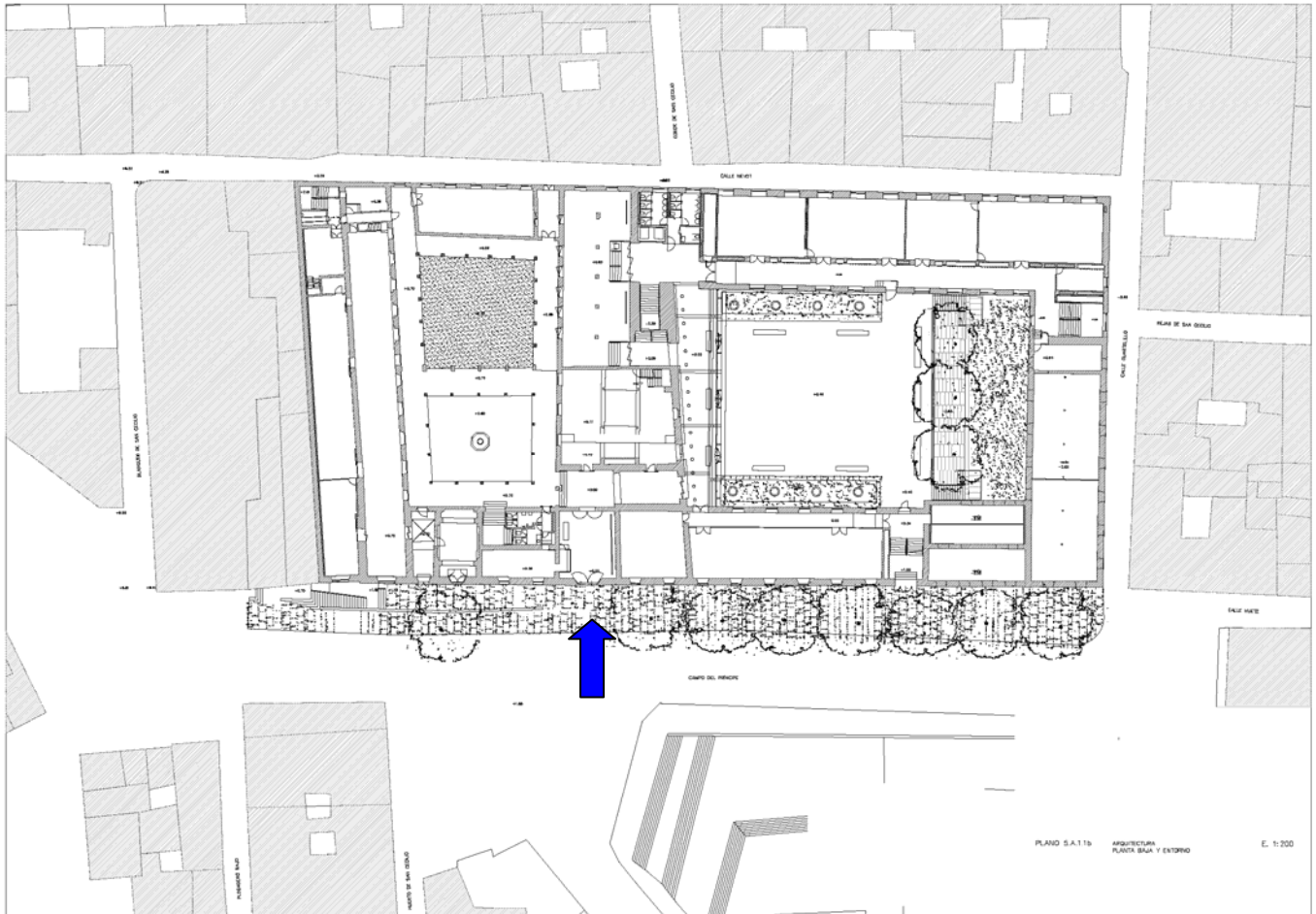
La manzana en la que se encuentra la ETSGr es sensiblemente rectangular (122x53 metros), ofrece fachada al Campo del Príncipe y a tres angostas calles peatonales escasamente transitadas

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

17/50



Main floor.

The Campo del Príncipe lies in the heart of the Realejo, a traditional quarter inside the old part of the city and stretching over the southern flank of the Mauror hill. This is the only open public space in the quarter and constitutes a large, unevenly-shape sloping piazza paved with earth and containing scattered trees.

The irregular, narrow streets of Medieval origin define elongated blocks of houses, subdivided by an intensely tortuous arrangement of allotments. The present buildings correspond to a variety of types and styles, but as a whole they provide a homogeneous impression characteristic of the quarter.

The block occupied by the former Military Hospital is basically rectangular (122x53 metres), its facade opening onto the Campo del Principe and bounded by three narrow little used pedestrian streets.

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

18/50

Texto de las bases del concurso internacional de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Autor del texto: Miguel Angel Graciani.

La edificación actual es resultante de la adición y transformación de arquitecturas de diferentes épocas y usos. La zona mas antigua corresponde a un fragmento de la llamada Casa del Almirante de Castilla que en el flanco SE incorpora otra anterior, nazarí, de la que puede apreciarse el trazado del patio.

La construcción cristiana es de inicios del XVI, actualmente alterada respecto a su traza original, de la que queda la crujía porticada del patio con la fuente de piedra, un espléndido salón en primera planta con alfarje mudéjar y otros elementos ornamentales. La ampliación mediante un nuevo patio trapezoidal en la segunda mitad del XIX, o las modificaciones realizadas en la fachada principal y en las construcciones existentes, son consecuencia de los cambios de uso que el edificio ha sufrido en el transcurso del tiempo. Fue convento –de aquí la existencia de una pequeña capilla barroca-, Junta de Comercio, Hospital de la Encarnación, Escuela Nacional, y desde 1866 Hospital Militar. En la actualidad es sede de la Escuela de Arquitectura.

En el cuerpo de manzana restante, anexo al ámbito descrito, las edificaciones con fachada al Campo del Príncipe y a las calles Cuartelillo y Nevot, se organizan en torno a un vacío rectangular de 40x27 metros. Estas construcciones más recientes han modificado las alineaciones y el trazado original, respecto al que muestra el plano de alineaciones –según plano catastral de 1909-, regularizando la geometría de la manzana mediante la incorporación de una calle anterior, hoy desaparecida. En el centro de este espacio el pabellón militar existente ha sido demolido y sólo permanecen las construcciones situadas en el perímetro de la manzana de finales del XIX y comienzos del XX transformadas fundamentalmente en lo que hace a su distribución interior



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

19/50

Text of the contest's international EscuelaTécnica of Architecture. Author of text: Miguel Angel Graciani.

The building itself is the result of the addition and modification of architectures of different periods and styles. The oldest part is a fragment of the so-called Casa del Almirante de Castilla (House of the Admiral of Castile), which in turn incorporates on its south eastern flank an even earlier, Nasri (Arab) building, the layout of whose patio can still be detected.

The Christian (i.e. post-Arabian) building dates from the beginning of the sixteenth century and, although the present alignment is now different to the original, there remains the porticoed passage in the patio with its stone fountain, a splendid hall on the first floor with Mudéjar panelled ceiling and other ornamental elements. The addition of a new trapezoidal patio in the second half of the nineteenth century and the modifications carried out on the main façade and the existing buildings are the result of the different uses to which the building has been put over the years. It has been a convent, thus explaining the presence of a small Baroque chapel, Chamber of Commerce, hospital, National School and since 1866, Military Hospital. It has now become the School of Architecture of the University of Granada.

In the remaining part of the block, annexed to the building described above, the buildings giving onto the Campo del Principe and Calle Cuartelillo and Calle Nevot are distributed around an empty rectangular space measuring 40x27 metres. These buildings modify the original building lines and layout incorporating a former street into the present block. These date from the end of the nineteenth century and the beginning of the twentieth century and have mainly been modified as to their interior distribution.



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

20/50

El edificio de la Escuela de Arquitectura se encontraba en la fecha de la visita en proceso de inactividad, debido a la paralización de las obras. La visita al edificio fue autorizada por el Vicerrectorado de Infraestructura y Campus gracias al apoyo del Director de la Oficina de Infraestructuras y Patrimonio, Joaquín Pasolas, que en todo momento facilitó la toma de datos en el edificio para la realización del workshop.

The works in the School of Architecture are stopped in this moment.. The visit of this building was authorized by Vicerrectorado de Infraestructura y Campus, with support t of the Director of the Office for Infraestructure and heritage, Joaquín Pasolas.

Se hizo una exhaustiva visita a las dependencias en las que se iba a trabajar, inspeccionando los espacios ya concluidos en el proceso actual de la obra y constatando las partes que iban a ser objeto del trabajo, la biblioteca y las dependencias anexas junto al patio renacentista.

The students made an intensive visit at all parts of the building objective of the work. Also they inspected the spaces built and the spaces of the library, other annexed areas.next to Renaissance patio.

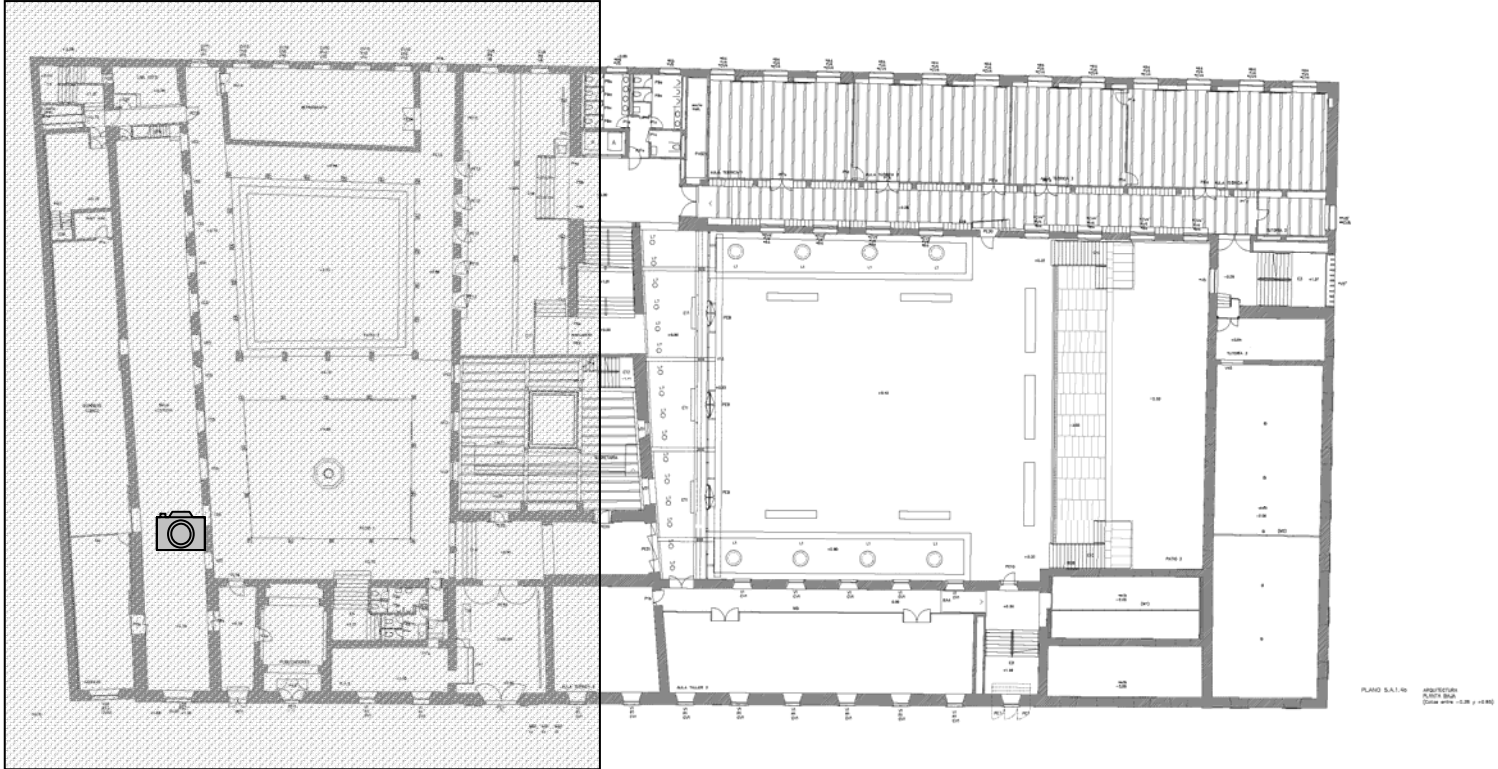


1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

21/50



Zona de trabajo. *Work area*



Sala principal de la biblioteca. *Main room. Library.*

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

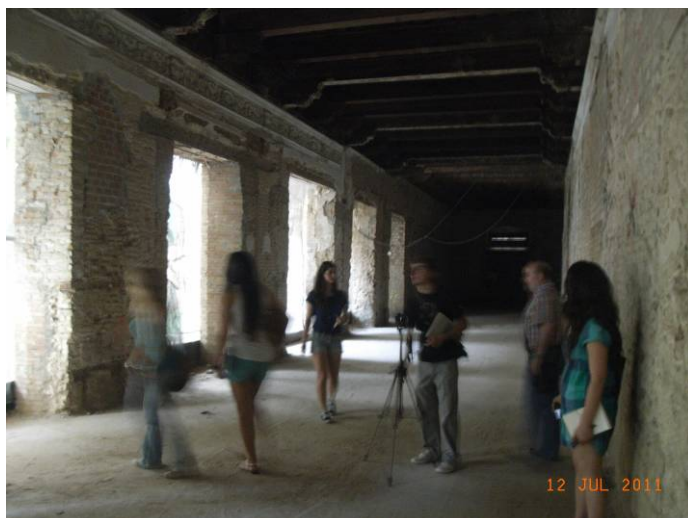
Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

22/50

La visita fue tutelada y comentada además de por los profesores del workshop, por el Director de la Biblioteca de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Luis Carlos Izquierdo, al que agradecemos su presencia y las explicaciones de cómo debe entenderse el funcionamiento de una biblioteca en el siglo XXI y de la importancia de diseñar unos espacios apropiados para los nuevos requerimientos tecnológicos a los que no son ajenos las bibliotecas.

The visit was supervised and commented on by professors of the workshop, the Director of the Library of the School of Architecture, Luis Carlos Izquierdo, whom we thank for their presence and explanations of how to understand the workings of a library XXI century and the importance of designing appropriate spaces for new technological requirements.



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul. Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

23/50



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

24/50



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

25/50

Día 13 de Julio, Miércoles:
13th day, wednesday:

9:00 a 2:30 Sesión de trabajo en la ETSAGr. *Work session in the ETSAGr*

Se estuvo trabajando en el taller **T10** (segunda planta de la ETSAGr)
The students were working in T10 classroom (second floor of ETSAGr)

Sesión intensiva de trabajo desarrollando los datos y soluciones del conjunto de datos obtenidos el día anterior.
Intensive work session developing solutions from previous day data collection.

Se trabajó en equipos mixtos (Coreanos-Españoles) para potenciar el debate y forzar situaciones distintas ante problemas comunes.
They worked in mixed teams (Korean, Spanish) to enhance the debate and force different situations to common problems.

El material de trabajo que se dispuso, además de los datos obtenidos in situ, consistía en planimetría precisa de todas las plantas además de secciones y alzados del edificio, tanto en soporte papel como en soporte digital.
The working material was available, in addition to the data obtained in situ, was accurate surveying of all plants in addition to sections and elevations of the building, both on paper and in digital format.

Como conclusión a la jornada, los profesores explicaron las distintas estrategias de intervención en edificios con carga histórica, y tipologías de bibliotecas
As a conclusion to the day, the teachers explained the various intervention strategies in buildings with historical significance, and types of libraries



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

26 / 50



Descanso para el desayuno. *Break for breakfast*



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

27/50

Dia 14 de Julio, Jueves:
14th, thursday:

9:00 a 14:30 Sesión de trabajo en la ETSAGr.

Sesión continua de trabajo en el taller T10.
Work session in T10 classroom.

Correcciones públicas de cada una de las propuestas de los dos equipos de trabajo, con exposición de opciones y metodologías de trabajo.
Public exposition of each proposal of both teams, with explication of options and work methodology.

Equipo 1. *Team 1.*



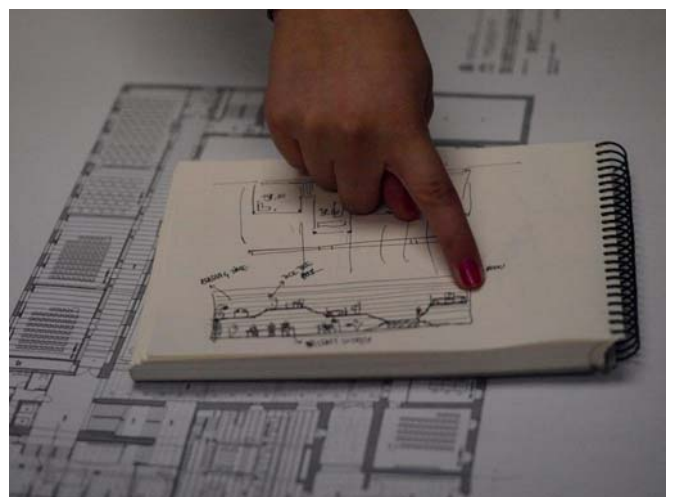
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

28 / 50

Equipo 2
Team 2



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July. 2011

Conclusions

29/ 50

Descanso para el desayuno:
Break for breakfast



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

30/50

**Día 15 de Julio, Viernes:
15th, friday:**

9:00 Presentación pública de los trabajos finales y sesión crítica por parte de los profesores tutores.

Equipo 1. Lucía, Jungla, Sunghoo y Juan.

9:00 Public presentation of the works done. Initial proposals for following joint activities.

Team 1. Lucía, Jungla, Sunghoo y Juan.



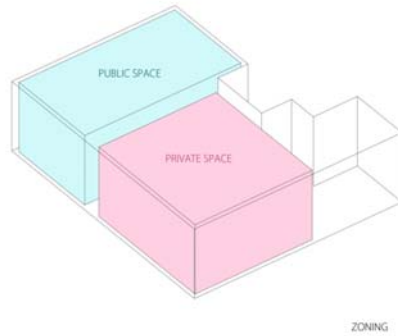
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

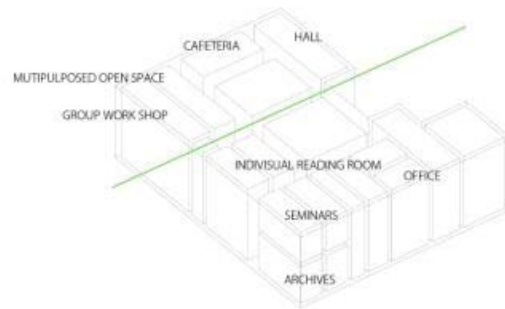
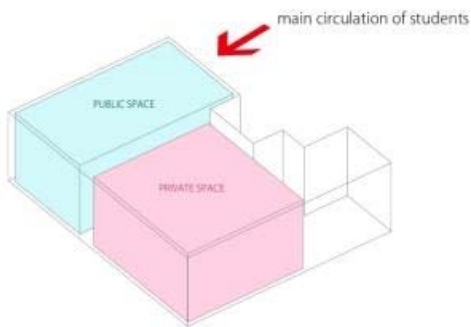
Conclusions

31/50

Propuesta y conclusiones:
Proposal and conclusions:



PROCESS DIAGRAM



STEP 01 ZONING

public space is composed to extend the flow of student's activities, and the other part does to have more private programs.

STEP 02 MAKE PROGRAMS

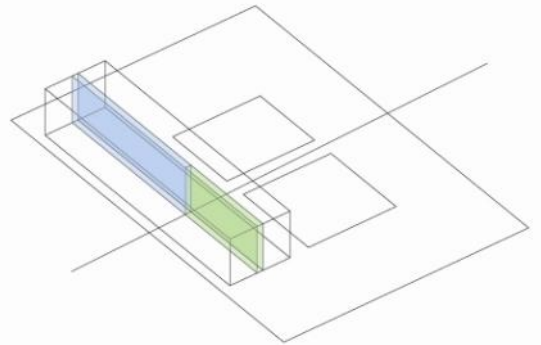
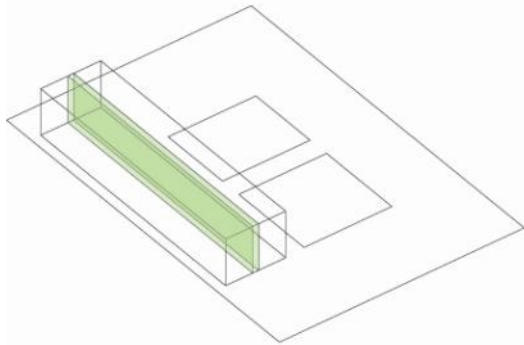
according the zoning the space, appropriate programs is arranged.

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul. Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

32/50

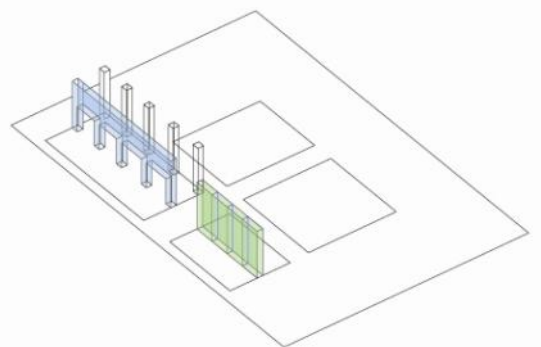
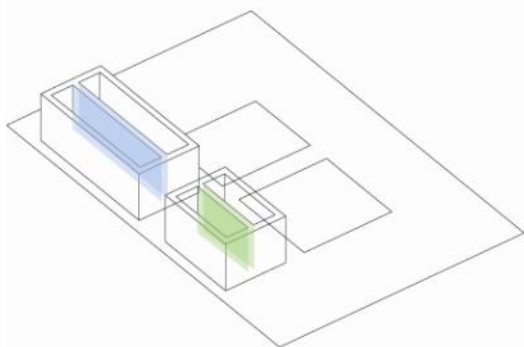
SPACE COMPOSITION



WALL



SPACE COMPOSITION



WALL



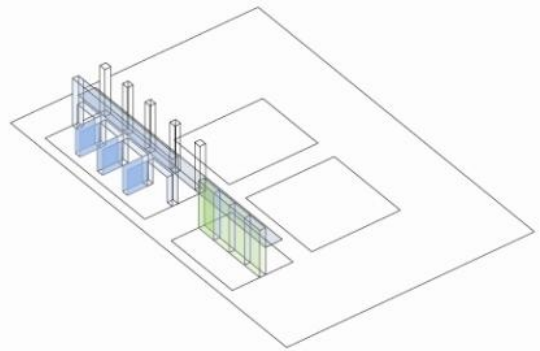
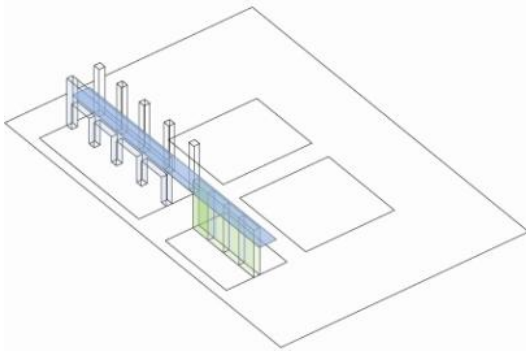
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

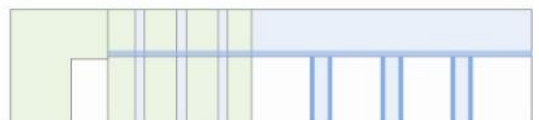
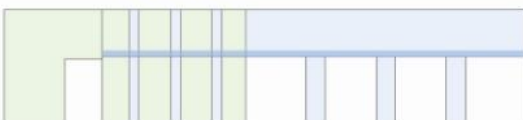
Conclusions

33/50

SPACE COMPOSITION



WALL



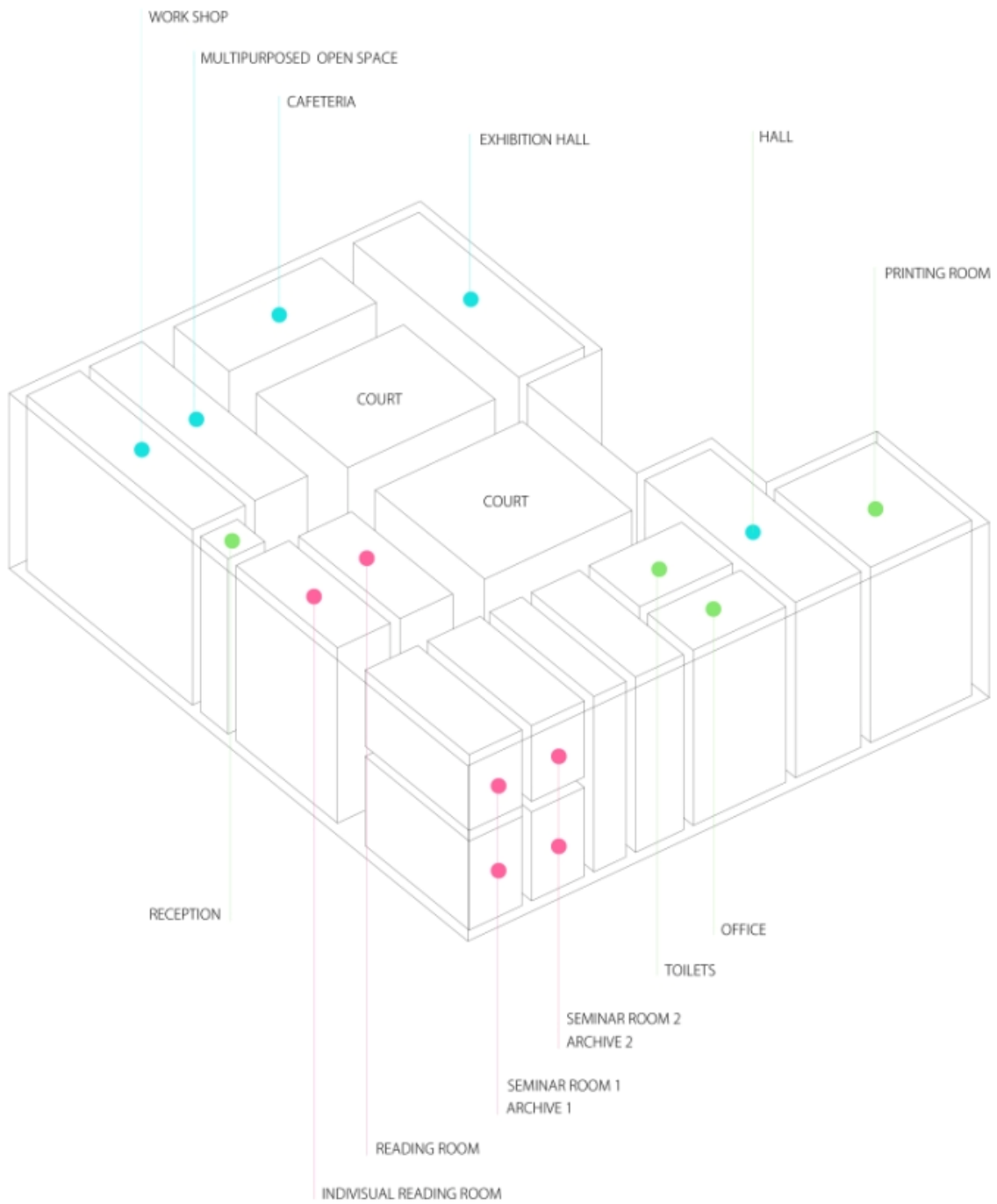
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

34/50

PROGRAM DIAGRAM

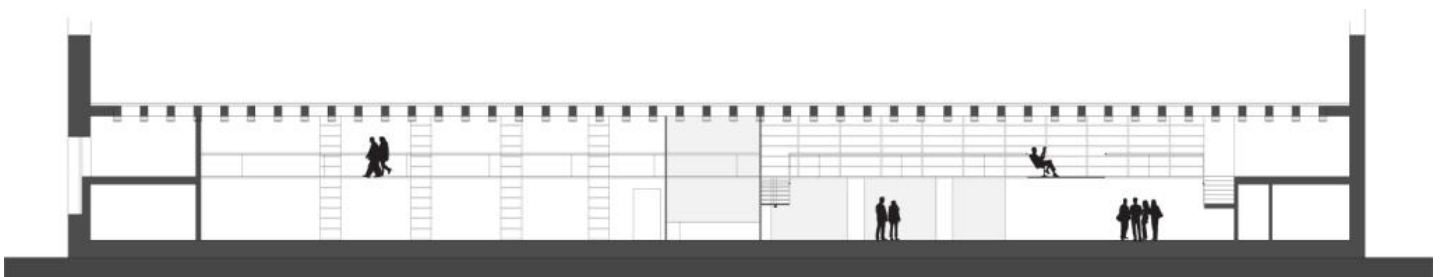
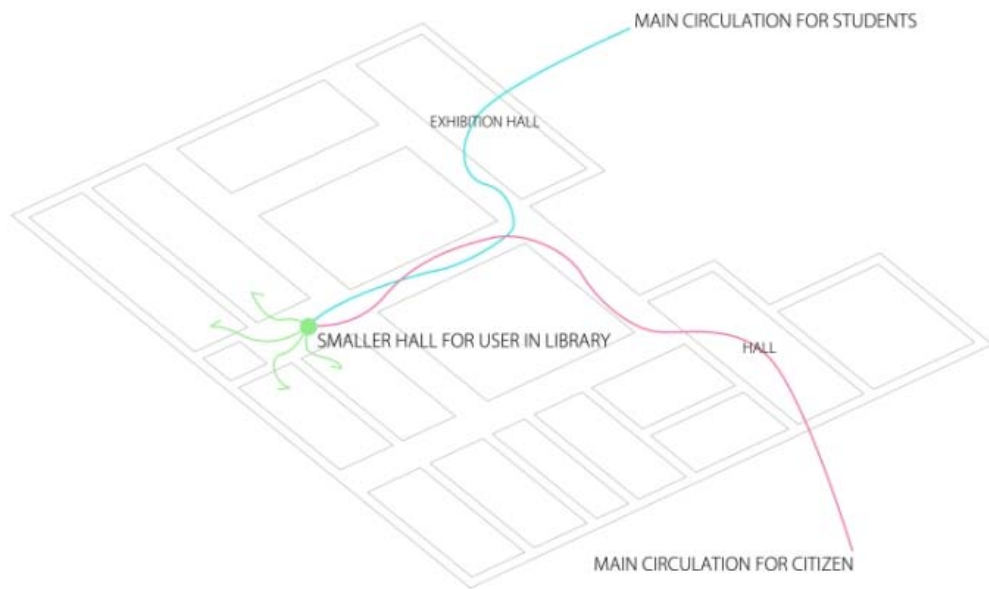


1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul. Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

35/50

CIRCULATION



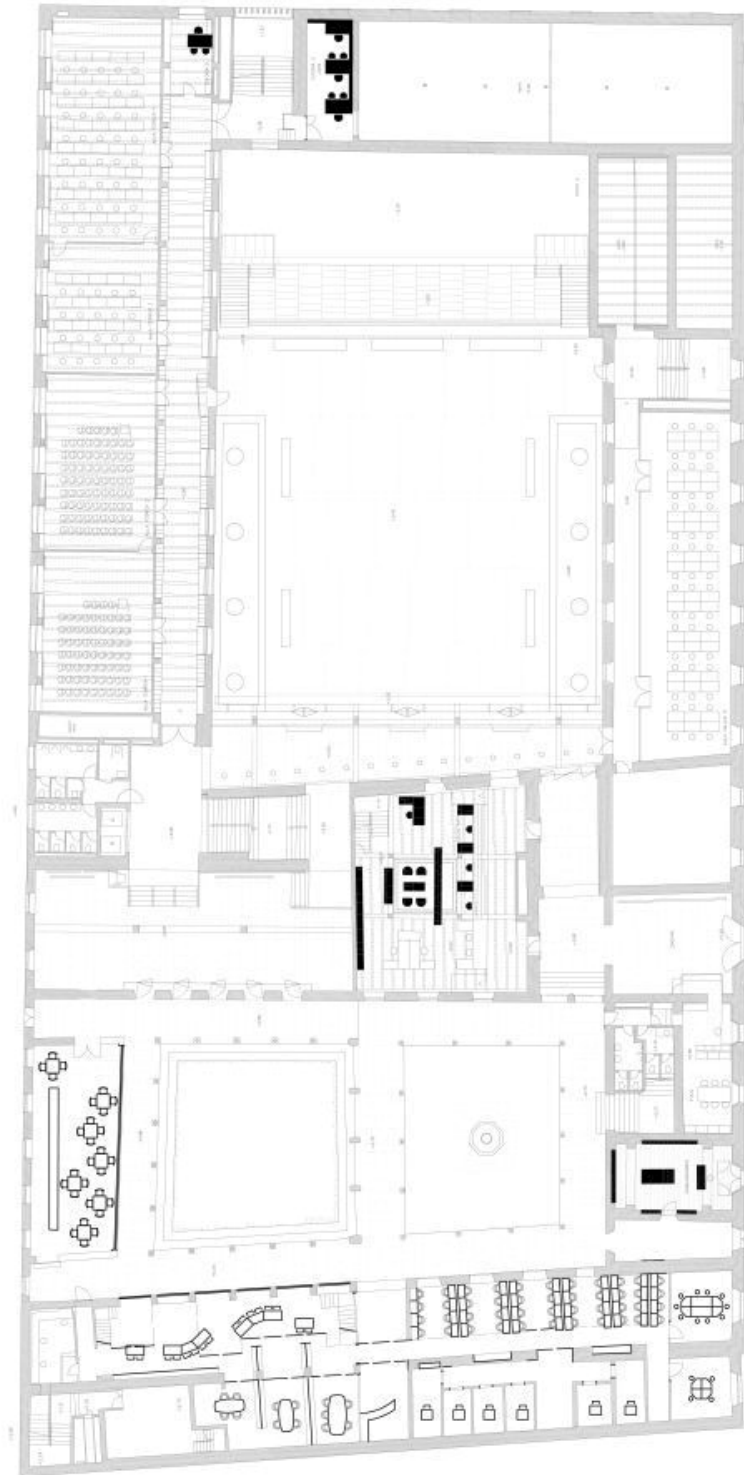
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

36/50

Planta Primera



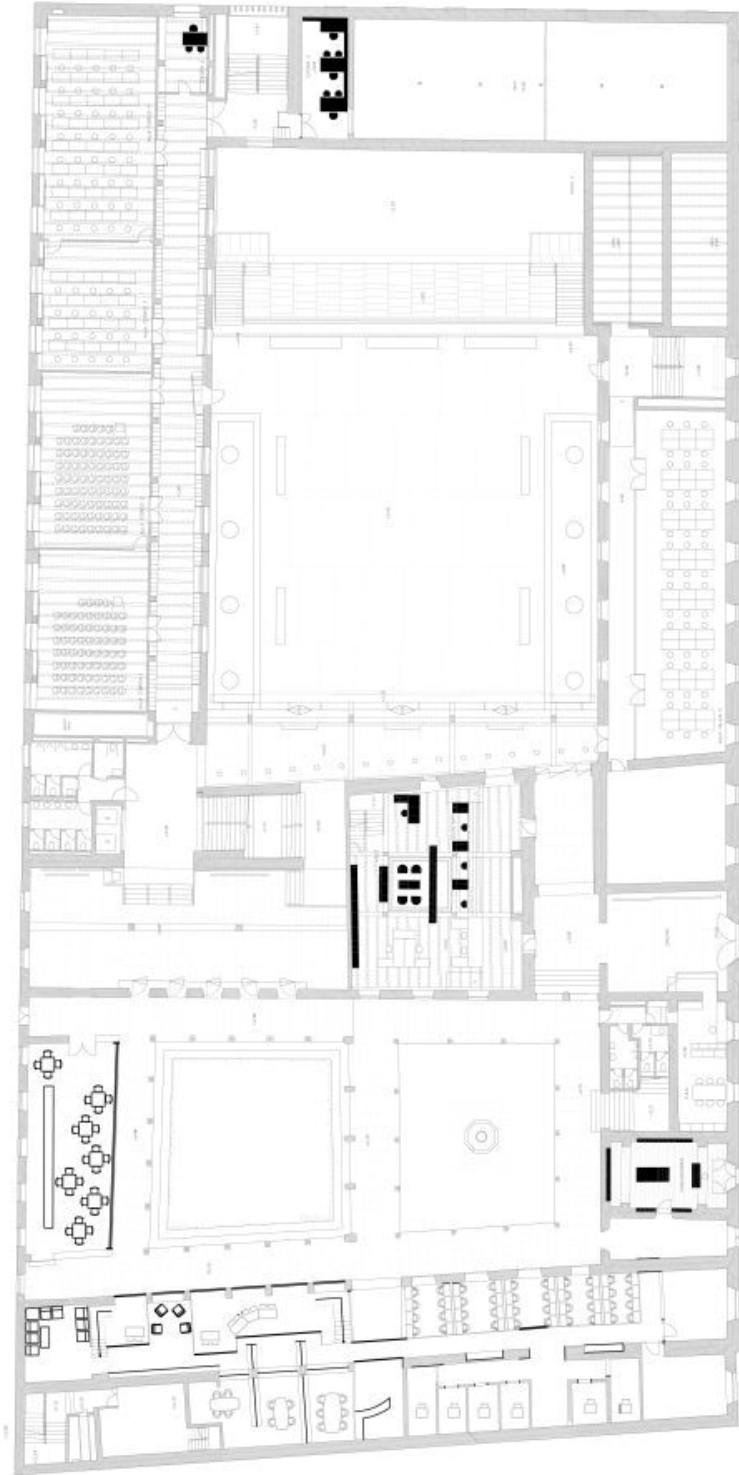
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

37/50

Planta Segunda





1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July. 2011

Conclusions

38/50

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

39/50

Propuesta y conclusiones Equipo 2 (Irene, Carmen y Kwnil):
Proposal and conclusions Team 2



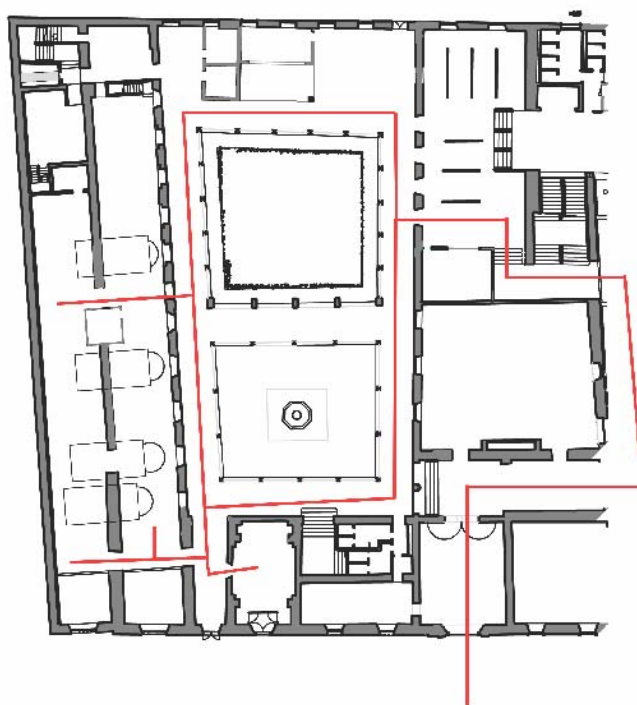
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

40/50

SITUATION



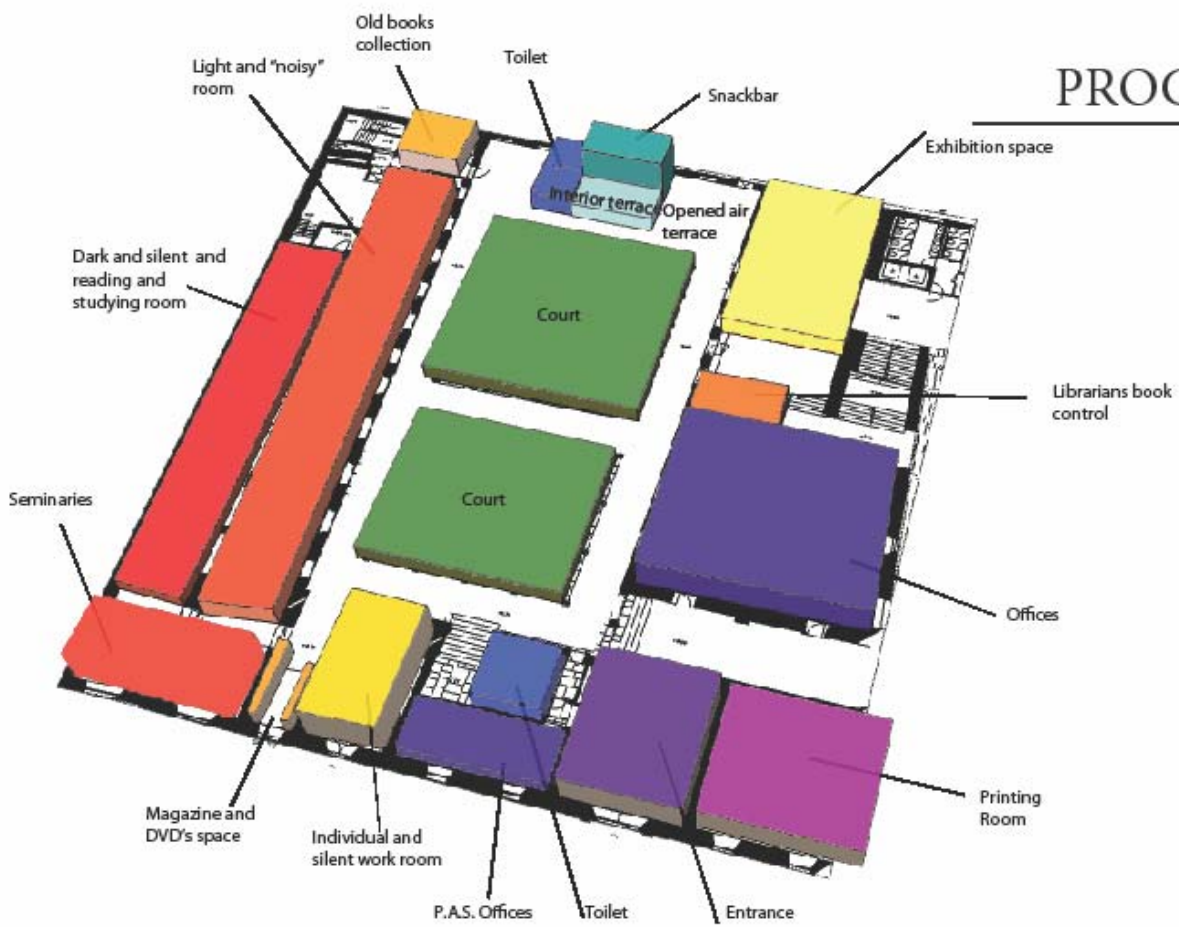
CIRCULATION
AND ACCESS

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

41 / 50

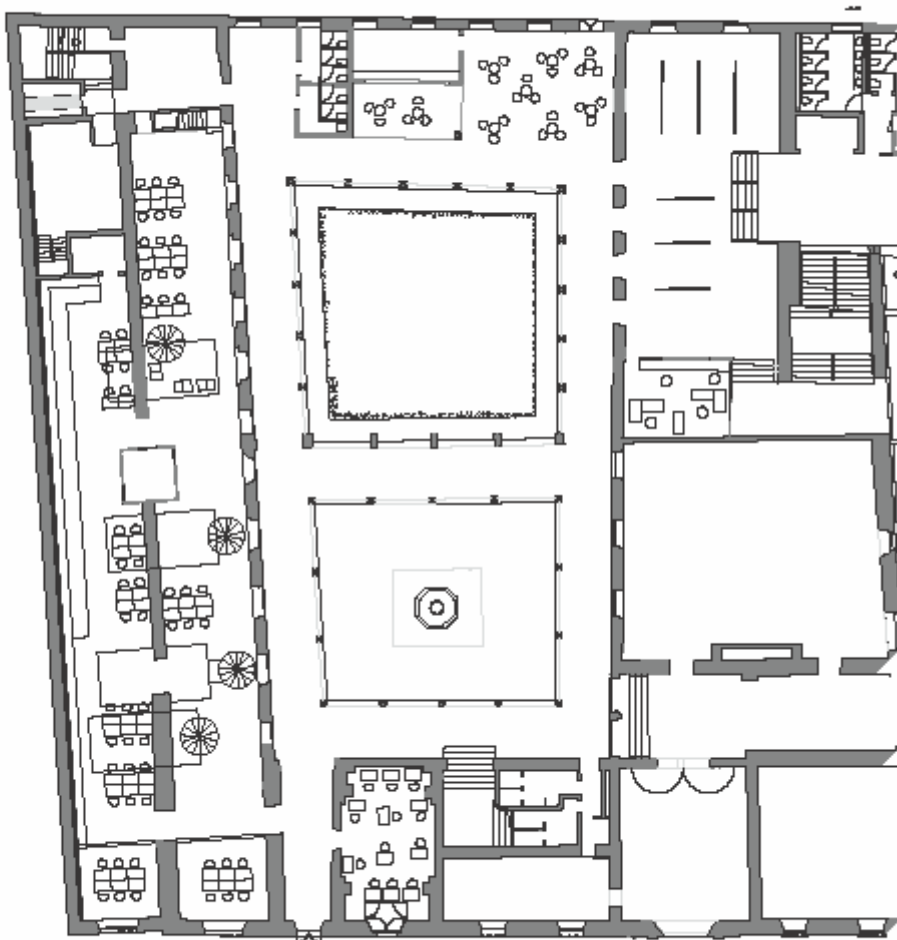


1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

42/50



PLAN

1 ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.
Granada from 12th to 15th of July, 2011

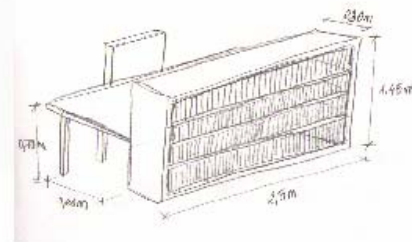
Conclusions

43/50

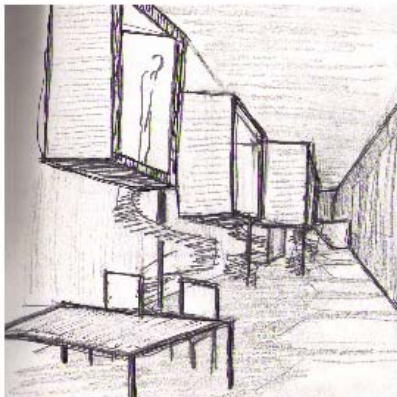
SECTION



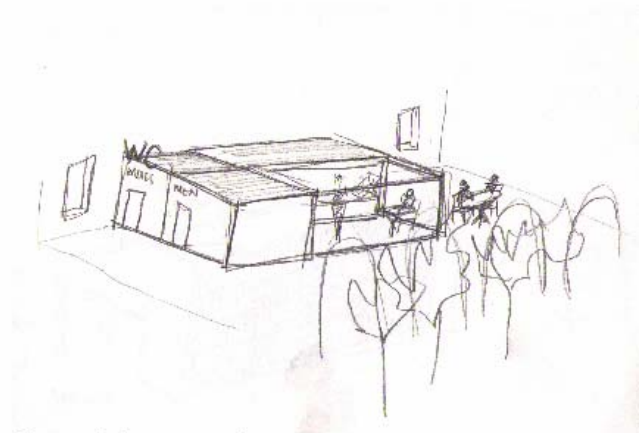
Furniture design



SKETCHES



Library space



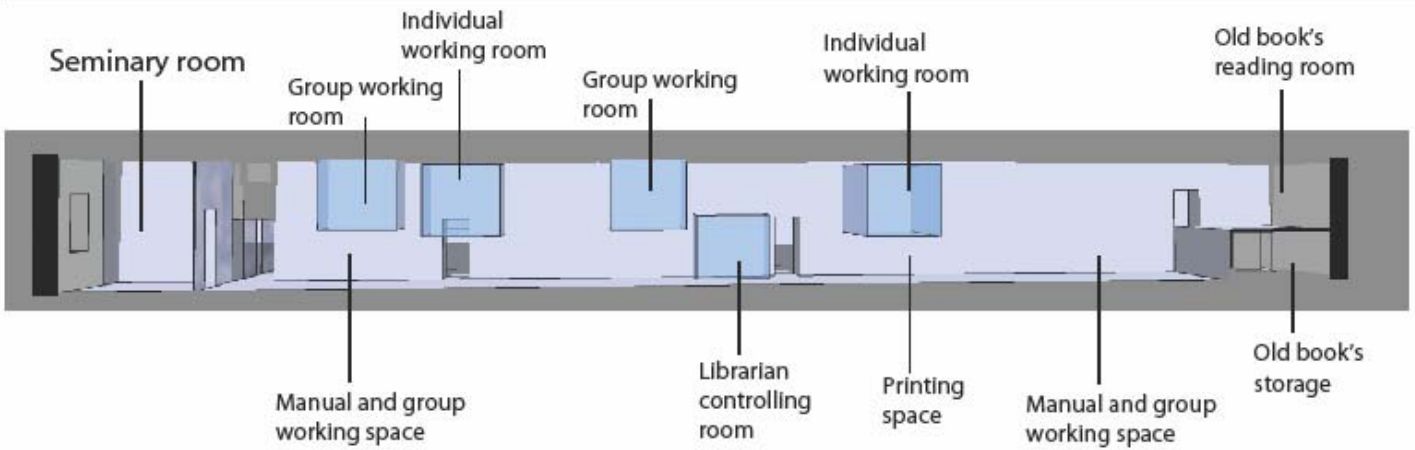
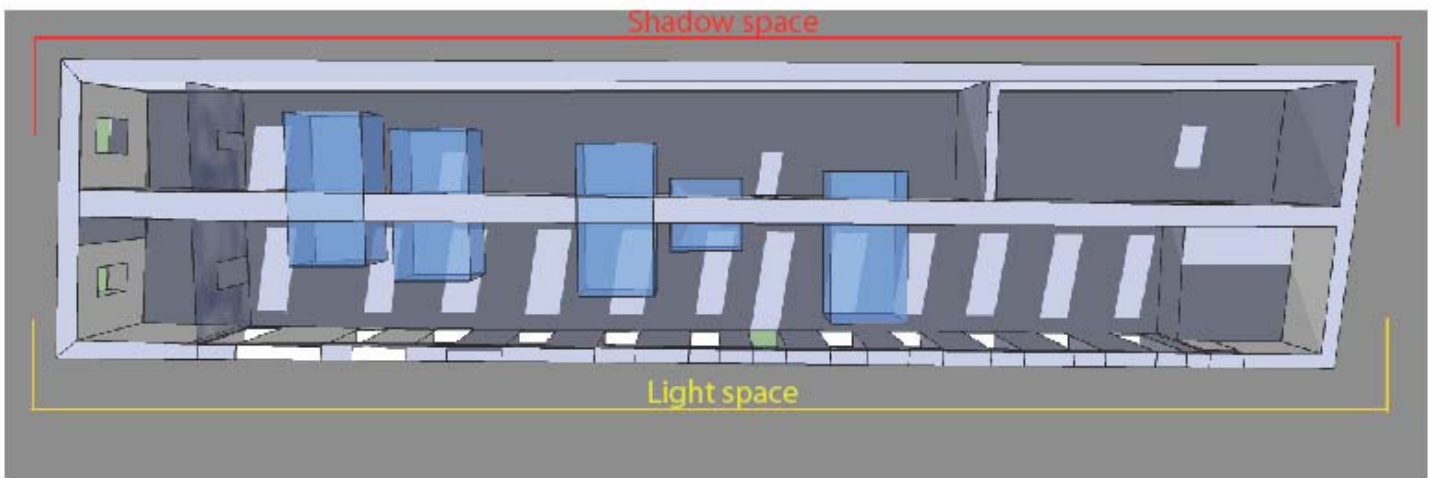
Snackbar and court

1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

44/ 50



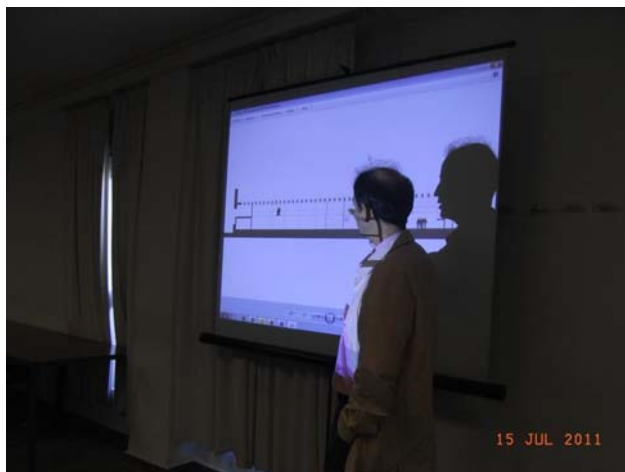
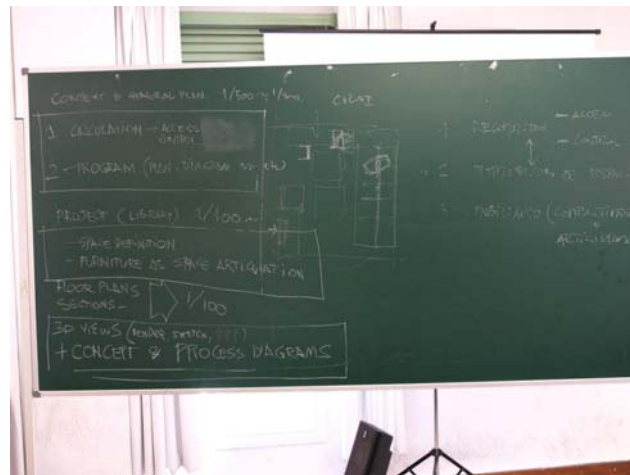
1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

45/50

Sesión de crítica por parte e los tutores
Critic session by the tutors



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

46/50

Fuera de programa se realizó una visita guiada a la Alhambra comentada por el profesor Doctor Joaquín Casado de Amezúa, Titular de Análisis de Formas Arquitectónicas de la Universidad de Granada

Outside the program was a tour of the Alhambra discussed by Professor Joaquin Casado de Amezúa, of Granada University.

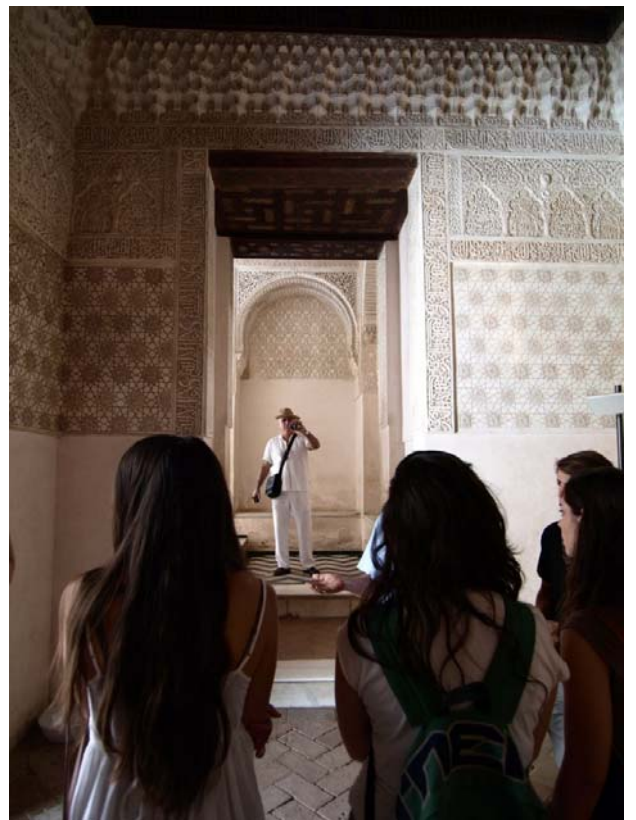
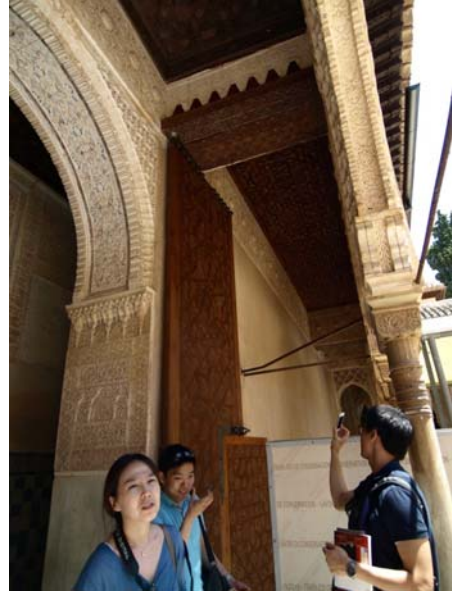


1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

47/50

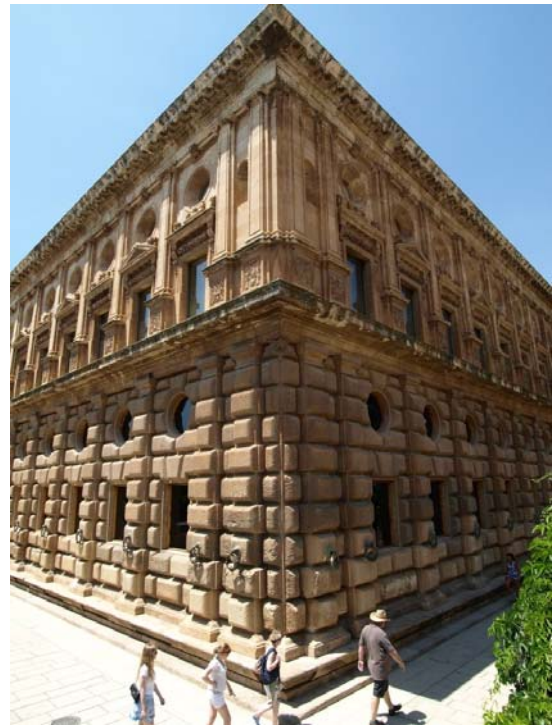


1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

48/50



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

49/50

La despedida se realizó degustando las famosas tapas de Granada, un lujo gastronómico para confirmar la amistad entre todos los integrantes del workshop, que tendrá su continuidad en febrero de 2012 en Seúl.

The farewell was held sampling the tapas in Granada, a luxury dining to confirm the friendship between all members of the workshop, which will be continued in February 2012 in Seoul.



1ST EXPERIMENTAL WORKSHOP OF IDEATION, Granada-Seoul.

Granada from 12th to 15th of July, 2011

Conclusions

50/50

Créditos

Han participado en este workshop las siguientes personas:

Estudiantes del Departamento de Arquitectura de la Sungkyunkwan University, KIM Kwonil, LEE Sunghoon LEE Jungla.

Estudiantes de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Granada, Carmen González Peregrín, Irene Martín Lasanta, Lucía Gutierrez Sierra y Juan Moreno Romero.

Profesor -Tutor de la Sungkyunkwan University, Santiago Porras Álvarez, arquitecto y profesor de proyectos

Tutor de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Josemaría Manzano Jurado, arquitecto y profesor de Análisis de Formas Arquitectónicas

Colaborador: Alejandro Amat, arquitecto

Todas las fotografías han sido realizadas por los profesores tutores.

Los trabajos son propiedad de los autores y de las Escuelas de Arquitectura implicadas.

Credits

Have participated in this workshop the following:

Students of Architecture Department of Sungkyunkwan University, KIM Kwonil, LEE Sunghoon LEE Jungla.

Students of School of Architecture of University of Granada, Carmen González Peregrín, Irene Martín Lasanta, Lucía Gutierrez Sierra y Juan Moreno Romero.

Professor-tutor of Sungkyunkwan University, Santiago Porras Álvarez, architect and Desing Professor.

Professor-tutor of School of Architecture, Josemaría Manzano Jurado, architect and professor of Analysis of Architectural Forms.

Collaborator: Alejandro Amat, architect

All photographs were taken by the tutors.

The works are the property of the authors and schools of architecture involved ..